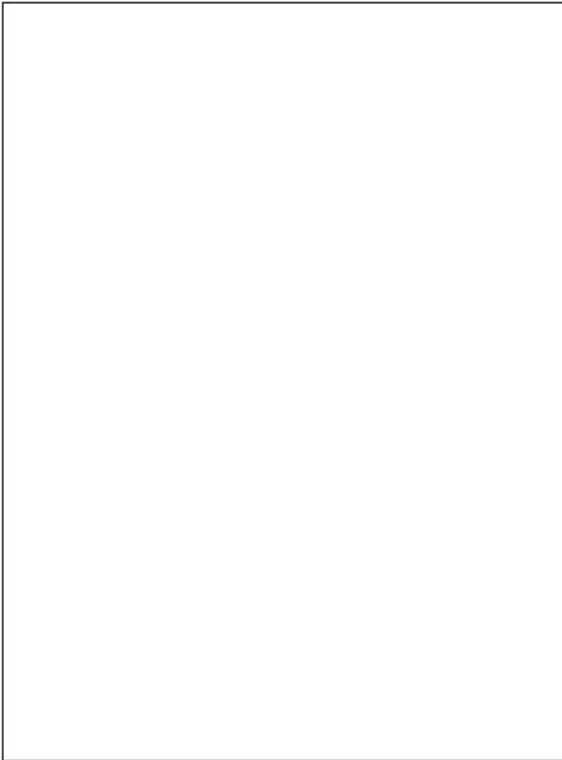


**EUROPEAN UNION  
EUROPSKA UNIJA**

**LICENCE FOR REMOVAL OF CULTURAL GOODS IN EU MEMBER STATES  
DOZVOLA ZA IZNOŠENJE KULTURNOG DOBRA U ZEMLJE ČLANICE EU**

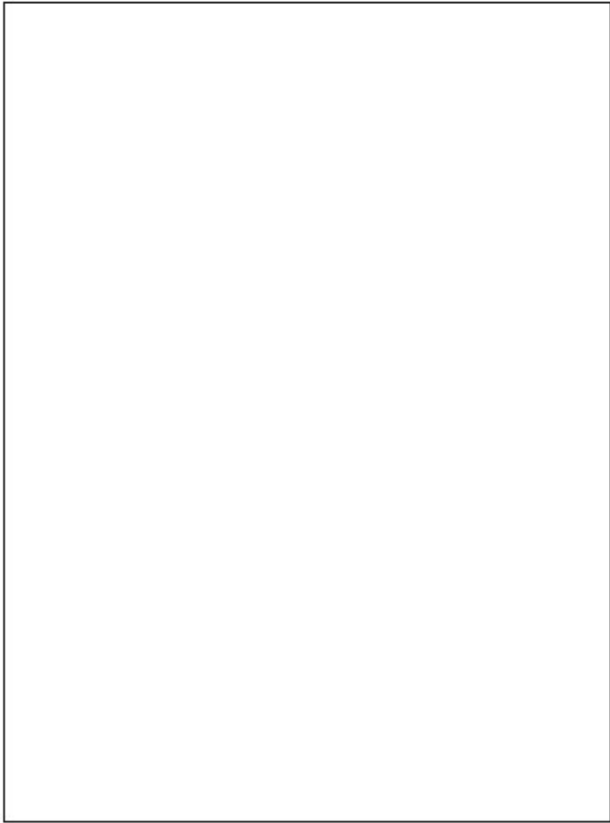
APPLICATION ZAHTEJEV	<b>1</b>	1 Applicant (name and address) 1 Podnositelj zahtjeva (ime, tvrtka i adresa)	2 Removal licence 2 Dozvola za iznošenje No Broj			
		3 Consignee (address and country of destination) 3 Primatelj (adresa i zemlja odredišta)	4 <input type="checkbox"/> PERMANENT TRAJNO <input type="checkbox"/> TEMPORARY PRIVREMENO	Valid until Vrijedi do		
		6 Applicant's representative (name and address) 6 Zastupnik podnositelja zahtjeva (ime i adresa)	5 Issuing authority (name, address and Member State) 5 Nadležno tijelo (naziv, adresa i država članica)			
		7 Owner of the object(s) (name and address) 7 Vlasnik dobra (ime, tvrtka i adresa)	8 Description in terms of the Annex I to Regulation (EC) No 116/2009 8 Opis sukladno Dodatku I. Uredbi (EZ) br. 116/2009			
<b>1</b>	9 Description of the cultural good(s) 9 Opis kulturnog dobra ili dobara		10 CN code 10 Tarifni broj		11 Number/quantity 11 Broj (količina)	
12 Value in national currency 12 Vrijednost u nacionalnoj valuti						
<p>(If this space is insufficient you may continue on one or more supplementary pages which should be copied in triplicate and should contain the information in boxes 9 to 21) (Ako ovaj prostor nije dovoljan može se nastaviti na jednoj ili više dodatnih stranica u tri primjerka koje će sadržavati podatke iz polja 9-21)</p>						
13 Purpose of removal of the cultural good(s)/reason for which the licence is requested 13 Razlozi iznošenja kulturnog dobra (razlozi zbog kojih se podnosi zahtjev)						
Criteria to be used for identification   Kriterij za identifikaciju						
14 Title or subject 14 Naziv ili tema						
15 Measurements 15 Mjere dobra		16 Dating 16 Vrijeme		17 Other characteristics 17 Druge značajke		
18 Documents submitted/specific indications relating to identification 18 Dokumenti uz zahtjev/posebni znaci za identifikaciju			19 Artist, period, workshop and/or style 19 Autor, razdoblje, radionica i/ili stil			
<input type="checkbox"/> Photograph (in colour) Fotografija (u boji) <input type="checkbox"/> List <input type="checkbox"/> Popis <input type="checkbox"/> Identification marks Identifikacijski znaci			<input type="checkbox"/> Bibliography Bibliografija <input type="checkbox"/> Catalogue Katalog <input type="checkbox"/> Proof of value Dokaz vrijednosti			
			20 Medium or technique 20 Materijal ili tehnika			
21 Application 21 Zahtjev			22 Signature and stamp of issuing authority 22 Potpis i pečat nadležnog tijela			
<p>I hereby apply for an removal licence in respect of the cultural object or objects described above and declare that the information in this application and the supporting documents is true Ovim podnosim zahtjev za davanje dozvole za iznošenja gore navedenog kulturnog dobra i izjavljujem da su podaci u ovom zahtjevu, kao i dokumenti priloženi uz zahtjev, istiniti</p>			<p>Signature Potpis</p>			
Place and date Mjesto i datum			Place and date Mjesto i datum			
			(Quality and name of signatory) (Svojstvo i ime potpisnika)			

1	23 Photograph(s) of the cultural good(s) 23 Fotografija kulturnog dobra	(minimum 9 cm × 12 cm) (najmanje 9 cm × 12 cm)
APPLICATION ZAHTEJ		
	1	(To be validated by the signature and the stamp of issuing authority) (Ovjerena potpisom i pečatom nadležnog tijela)
<p>24 Supplementary pages 24 Dodatne stranice This form is accompanied by ..... supplementary pages Ovom zahtjevu priloženo je ..... dodatnih stranica Note: Any unused space in box 9 or on accompanying supplementary pages shall be duly barred by the competent authorities Napomena: Svaki neiskorišteni prostor u rubrici 9 ili na priloženim dodatnim stranicama nadležno tijelo mora jasno precrtati</p>		

**EUROPEAN UNION  
EUROPSKA UNIJA**

**LICENCE FOR REMOVAL OF CULTURAL GOODS IN EU MEMBER STATES  
DOZVOLA ZA IZNOŠENJE KULTURNOG DOBRA U ZEMLJE ČLANICE EU**

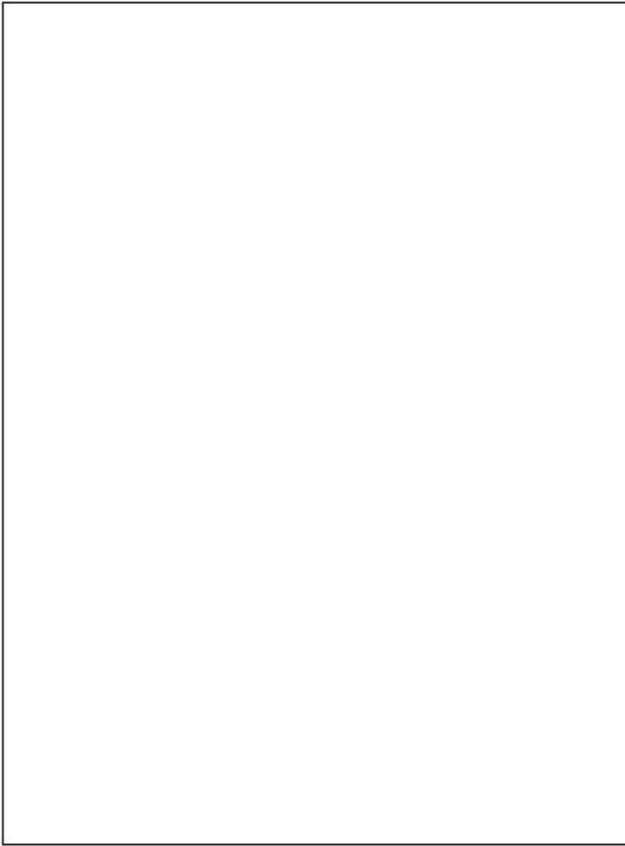
HOLDER'S SHEET PRIMJERAK PODNOSITELJA	2	1 Applicant (name and address) 1 Podnositelj zahtjeva (ime, tvrtka i adresa)	2 Removal licence 2 Dozvola za iznošenje No Broj
		3 Consignee (address and country of destination) 3 Primatelj (adresa i zemlja odredišta)	4 <input type="checkbox"/> PERMANENT TRAJNO <input type="checkbox"/> TEMPORARY PRIVREMENO Date for reimportation Datum povrata u zemlju
		6 Applicant's representative (name and address) 6 Zastupnik podnositelja zahtjeva (ime i adresa)	5 Issuing authority (name, address and Member State) 5 Nadležno tijelo (naziv, adresa i država članica)
	2	7 Owner of the object(s) (name and address) 7 Vlasnik dobra (ime, tvrtka i adresa)	8 Description in terms of the Annex I to Regulation (EC) No 116/2009 8 Opis sukladno Dodatku I. Uredbi (EZ) br. 116/2009 Category/-ies of cultural good(s): Kategorija/e kulturnog/i/h dobra/dobara:
		9 Description of the cultural good(s) 9 Opis kulturnog dobra ili dobara	10 CN code 10 Tarifni broj
		11 Number/quantity 11 Broj (količina)	
		12 Value in national currency 12 Vrijednost u nacionalnoj valuti	
(If this space is insufficient you may continue on one or more supplementary pages which should be copied in triplicate and should contain the information in boxes 9 to 21) (Ako ovaj prostor nije dovoljan može se nastaviti na jednoj ili više dodatnih stranica u tri primjerka koje će sadržavati podatke iz polja 9-21)			
13 Purpose of removal of the cultural good(s)/reason for which the licence is requested 13 Razlozi iznošenja kulturnog dobra (razlozi zbog kojih se podnosi zahtjev)			
Criteria to be used for identification   Kriterij za identifikaciju			
14 Title or subject 14 Naziv ili tema			
15 Measurements 15 Mjere dobra	16 Dating 16 Vrijeme	17 Other characteristics 17 Druge značajke	
18 Documents submitted/specific indications relating to identification 18 Dokumenti uz zahtjev/posebni znaci za identifikaciju		19 Artist, period, workshop and/or style 19 Autor, razdoblje, radionica i/ili stil	
<input type="checkbox"/> Photograph (in colour) Fotografija (u boji)		<input type="checkbox"/> Bibliography Bibliografija	
<input type="checkbox"/> List Popis		<input type="checkbox"/> Catalogue Katalog	
<input type="checkbox"/> Identification marks Identifikacijski znaci		<input type="checkbox"/> Proof of value Dokaz vrijednosti	
20 Medium or technique 20 Materijal ili tehnika			
22 Signature and stamp of issuing authority 22 Potpis i pečat nadležnog tijela			
Place and date Mjesto i datum			

2	<p>23 Photograph(s) of the cultural good(s) 23 Fotografija kulturnog dobra</p> <p>(minimum 9 cm × 12 cm) (najmanje 9 cm × 12 cm)</p>
HOLDER'S SHEET PRIMJERAK PODNOSITELJA	
2	
<p>(To be validated by the signature and the stamp of issuing authority) (Ovjerena potpisom i pečatom nadležnog tijela)</p>	
<p>24 Supplementary pages 24 Dodatne stranice</p> <p>This form is accompanied by ..... supplementary pages Ovom zahtjevu priloženo je ..... dodatnih stranica</p> <p>Note: Any unused space in box 9 or on accompanying supplementary pages shall be duly barred by the competent authorities Napomena: Svaki neiskorišteni prostor u rubrici 9 ili na priloženim dodatnim stranicama nadležno tijelo mora jasno precrtati</p>	

EUROPEAN UNION  
EUROPSKA UNIJA

LICENCE FOR REMOVAL OF CULTURAL GOODS IN EU MEMBER STATES  
DOZVOLA ZA IZNOŠENJE KULTURNOG DOBRA U ZEMLJE ČLANICE EU

SHEET TO RETURN TO ISSUING AUTHORITY PRIMJERAK ZA TIJELO KOJE JE IZDALO DOZVOLU	3	1 Applicant (name and address) 1 Podnositelj zahtjeva (ime, tvrtka i adresa)	2 Removal licence 2 Dozvola za iznošenje No Broj
		3 Consignee (address and country of destination) 3 Primatelj (adresa i zemlja odredišta)	4 <input type="checkbox"/> PERMANENT TRAJNO <input type="checkbox"/> TEMPORARY PRIVREMENO
		6 Applicant's representative (name and address) 6 Zastupnik podnositelja zahtjeva (ime i adresa)	5 Issuing authority (name, address and Member State) 5 Nadležno tijelo (naziv, adresa i država članica)
	3	7 Owner of the object(s) (name and address) 7 Vlasnik dobra (ime, tvrtka i adresa)	8 Description in terms of the Annex I to Regulation (EC) No 116/2009 8 Opis sukladno Dodatku I. Uredbi (EZ) br. 116/2009  Category/-ies of cultural good(s): Kategorija/e kulturnog/h dobra/dobara:
9 Description of the cultural good(s) 9 Opis kulturnog dobra ili dobara		10 CN code 10 Tarifni broj	11 Number/quantity 11 Broj (količina)
			12 Value in national currency 12 Vrijednost u nacionalnoj valuti
(If this space is insufficient you may continue on one or more supplementary pages which should be copied in triplicate and should contain the information in boxes 9 to 21) (Ako ovaj prostor nije dovoljan može se nastaviti na jednoj ili više dodatnih stranica u tri primjerka koje će sadržavati podatke iz polja 9-21)			
13 Purpose of removal of the cultural good(s)/reason for which the licence is requested 13 Razlozi iznošenja kulturnog dobra (razlozi zbog kojih se podnosi zahtjev)			
Criteria to be used for identification   Kriterij za identifikaciju			
14 Title or subject 14 Naziv ili tema			
15 Measurements 15 Mjere dobra	16 Dating 16 Vrijeme	17 Other characteristics 17 Druge značajke	
18 Documents submitted/specific indications relating to identification 18 Dokumenti uz zahtjev/posebni znaci za identifikaciju		19 Artist, period, workshop and/or style 19 Autor, razdoblje, radionica i/ili stil	
<input type="checkbox"/> Photograph (in colour) Fotografija (u boji)		<input type="checkbox"/> Bibliography Bibliografija	
<input type="checkbox"/> List Popis		<input type="checkbox"/> Catalogue Katalog	
<input type="checkbox"/> Identification marks Identifikacijski znaci		<input type="checkbox"/> Proof of value Dokaz vrijednosti	
20 Medium or technique 20 Materijal ili tehnika			
22 Signature and stamp of issuing authority 22 Potpis i pečat nadležnog tijela			
Place and date Mjesto i datum			

3	23 <i>Photograph(s) of the cultural good(s)</i> 23 Fotografija kulturnog dobra	<i>(minimum 9 cm × 12 cm)</i> <i>(najmanje 9 cm × 12 cm)</i>
SHEET TO RETURN TO ISSUING AUTHORITY PRIMJERAK ZA TIJELO KOJE JE IZDALO DOZVOLU		
<i>(To be validated by the signature and the stamp of issuing authority)</i> <i>(Ovjerena potpisom i pečatom nadležnog tijela)</i>		
24 <i>Supplementary pages</i> 24 Dodatne stranice <i>This form is accompanied by ..... supplementary pages</i> Ovom zahtjevu priloženo je ..... dodatnih stranica <i>Note: Any unused space in box 9 or on accompanying supplementary pages shall be duly barred by the competent authorities</i> Napomena: Svaki neiskorišteni prostor u rubrici 9 ili na priloženim dodatnim stranicama nadležno tijelo mora jasno precrtati		

## 1. General 1. Općenito

1.1 Licences are required for the removal of cultural goods to protect the cultural heritage of the Republic of Croatia pursuant to Regulation on the conditions for issuing licences for the export and removal of cultural goods from the Republic of Croatia.

Regulation on the conditions for issuing licences for the export and removal of cultural goods from the Republic of Croatia sets out the form in which standard licences for removal of cultural goods are to be drawn up.

Regulation on the conditions for issuing licences for the export and removal of cultural goods from the Republic of Croatia provided for two other types of removal licence, namely:

specific open licences, to be issued for specific cultural goods which are liable to be temporarily removed from the Republic of Croatia on a regular basis for use and/or exhibition in a EU Member State,  
general open licences, to be issued to museums or other institutions to cover the temporary remove of any of the goods that belong to their permanent collections that are liable to be temporarily removed from the Republic of Croatia on a regular basis for exhibition in a EU Member State.

1.1. Dozvole za iznošenje kulturnih dobara nužne su radi zaštite kulturne baštine Republike Hrvatske u skladu s Pravilnikom o uvjetima za davanje dozvole radi izvoza i iznošenja kulturnih dobara iz Republike Hrvatske.

Pravilnik o uvjetima za davanje dozvole radi izvoza i iznošenja kulturnih dobara iz Republike Hrvatske utvrđuje vrstu tiskanice na kojoj se izdaju standardne dozvole za iznošenje.

Pravilnik o uvjetima za davanje dozvole radi izvoza i iznošenja kulturnih dobara iz Republike Hrvatske, utvrđuje još dvije vrste dozvola za izvoz:

posebne otvorene dozvole koja se izdaju za određena kulturna dobra u svrhu privremenog, uobičajenog iznošenja iz Republike Hrvatske radi korištenja i/ili izlaganja u državama članicama Europske unije,

opće otvorene dozvole koje se izdaju muzejima i drugim institucijama u svrhu privremenog, uobičajenog iznošenja iz Republike Hrvatske predmeta koji su sastavni dio njihovih trajnih zbirki radi izlaganja u državama članicama Europske unije.

1.2. Three sheets of the standard licence form for removal of cultural goods in EU Member States must be completed legibly and indelibly, preferably by mechanical or electronic means. If they are handwritten, they must be completed in ink and in capital letters. They must under no circumstances contain erasures, overwritten words or other alterations.

1.2. Tri lista tiskanice standardne dozvole za iznošenje moraju biti popunjena čitljivo i neizbrisivo, po mogućnosti u mehaničkom ili elektroničkom obliku. Ako se ispunjavaju rukom to mora biti čitljivim velikim slovima i tintom. U svakom slučaju tiskanica ne smije sadržavati brisanja, ispravljanja ili druge izmjene.

1.3. Any unused box must be lined crossed out so that nothing can be added.

The sheets can be identified by their numbering and function, indicated in the left-hand margin. They should be ordered in the set as follows:

Sheet No 1: application to be kept by the issuing authority (indicate the identity of that authority); in the case of additional lists, as many sheets of No 1 as necessary must be used; it is up to the competent issuing authorities to establish whether more than one removal licence should be issued,

Sheet No 2: kept by the licence holder

Sheet No 3: to accompany the consignment and after its arrival in Republic of Croatia it has to be returned to the issuing authority

1.3. Svako neiskorišteno označeno polje u tiskanici mora se prekriti tako da ništa ne može biti dodano.

Listovi se identificiraju na temelju numeracije i funkcije koje su označene u lijevog margini. Listove treba složiti u komplet na sljedeći način:

List broj 1 : tiskanica koju zadržava nadležno tijelo koje je izdalo (navesti naziv tog nadležnog tijela); u slučaju dodatnih popisa, upotrijebiti onoliki broj prijepisa lista broj 1 koliki je potreban; nadležno tijelo odlučuje o potrebi izdavanja jedne ili više dozvola za iznošenje,

List broj 2: zadržava podnositelj zahtjeva,

List broj 3: prati pošiljku i nakon povratka pošiljke u Republiku Hrvatsku podnositelj zahtjeva ga vraća nadležnom tijelu.

## 2. Headings

### 2. Naslovi

**Box 1: Applicant: Name of individual or company and full residential address or address of company headquarters**  
 Polje 1: Podnositelj zahtjeva: Ime pojedinca ili tvrtke i puna adresa prebivališta ili adresa sjedišta tvrtke

**Box 2: Licence for removal: For completion by competent authorities**  
 Polje 2: Dozvola za iznošenje: Ispunjavaju nadležna tijela

**Box 3: Consignee: Name and full address of consignee, including the EU Member State to which the good is being permanently or temporarily removed**  
 Polje 3: *Primatelj*: Ime i puna adresa primatelja, uključujući i državu članicu EU u koju se dobro trajno ili privremeno iznosi

**Box 4: Indicate whether export is permanent or temporary**  
 Polje 4: Naznačiti da li je izvoz trajan ili privremen

**Box 5: Issuing authority: Name of the competent authority for issuing the authorization**  
 Polje 5: Nadležno tijelo koje izdaje dozvolu: Naziv nadležnog tijela koje izdaje dozvolu

**Box 6: Applicant's representative: To be completed only where the applicant is using an authorised representative**  
 Polje 6: Zastupnik podnositelja zahtjeva: Ispunjava se jedino u slučaju kada podnositelj zahtjeva koristi ovlaštenog zastupnika

**Box 7: Owner of the object(s): Name and address**  
 Polje 7: Vlasnik dobra (dobara): Ime i adresa

**Box 8: Description in terms of Annex I to Council Regulation (EC) No 116/2009.**  
*Category/ies of cultural good(s): These goods are classified in categories numbered 1 to 15. Enter only the corresponding number.*  
 Polje 8: Opis kulturnog dobra sukladno Dodatku I. Uredbi Vijeća (EZ) br. 116/2009.  
 Kategorija(e) kulturnog dobra (dobara): ova se dobra razvrstavaju u kategorije označene brojevima od 1 do 15. Unosi se samo odgovarajući broj.

**Box 9: Description of the cultural good(s): State the exact nature of the good(s) (for example painting, sculpture, bas-relief, negative matrix or positive sheet in the case of films, furniture or objects, musical instruments) and give an objective description of the appearance of the good(s).**

•For category 12 objects: state the type of collection and/or geographical origin.

•For scientific collections and specimens: give the scientific name.

•For archaeological collections composed of a large number of objects: it is enough to give a generic description, which should be accompanied by an attestation or certificate issued by the scientific or archaeological body or institution and a list of the objects.

If there is not enough room to describe all the objects, the applicant must add any extra pages needed.

Polje 9: Opis kulturnog dobra (dobara): Točno navesti vrstu dobra (dobara) (npr. slika, skulptura, reljef, negativ kalupa, matrica ili kopija pozitivna kada se radi o filmu, namještaj i predmeti, muzički instrumenti) i objektivno opisati predmet

•za kategoriju predmeta pod 12: navesti vrstu zbirke i/ili geografsko porijeklo.

•za znanstvene zbirke i primjerke: napisati znanstveni naziv.

•za arheološke zbirke sastavljene od velikog broja predmeta: dovoljno je napisati generički opis zbirke uz koji mora biti priložena potvrda ili certifikat znanstvene odnosno arheološke institucije ili tijela kao i popis predmeta.

Ako prostor za opis svih predmeta nije dovoljan, podnositelj mora priložiti potrebne dodatne stranice.

**Box 10: CN-code: As an indicator, state Combined Nomenclature code.**  
 Polje 10: Tarifni broj: Navesti točan broj iz Kombinirane Nomenklature

**Box 11: Number/quantity: State the number of items, particularly where they form a set.**  
*In the case of films, indicate the number of reels, format and length.*

Polje 11: Broj/količina: Navesti broj dobara, posebno ako čine cjelinu.

Za filmove, navesti broj rola, format i dužinu.

**Box 12: Value in national currency: State the value of the good(s) in national currency.**  
 Polje 12: Vrijednost u nacionalnoj valuti: navesti vrijednost dobra (dobara) u nacionalnoj valuti.

**Box 13: Purpose of export of the cultural good(s)/reason for which the licence is requested: State whether the good to be removed has been sold or is intended to be sold, exhibited, valued, repaired or put to any other use, and whether its return is compulsory.**

Polje 13: Navesti razloge iznošenja kulturnog dobra (dobara)/razloge zbog kojih se podnosi zahtjev: navesti da li je dobro koje se izvozi prodano ili se izvozi zbog moguće prodaje, izlaganja, ekspertize, restauriranja i obnove ili drugih opravdanih razloga te da li je povratak dobra obavezan.

**Box 14: Title or subject: If the work does not have an exact name, indicate its subject with a summary of the appearance of the object or, in the case of films, the subject.**

For scientific instruments or other objects for which it is not possible to specify a title or subject, it is sufficient to complete Box 9.

Polje 14: Naziv ili tema: Ako predmet nema točan naziv, navesti temu sa sažetim opisom teme ili kada se radi o filmu navesti njegov sadržaj. Za znanstvene instrumente ili druge predmete za koje nije moguće navesti naziv ili temu, dovoljno je ispuniti Polje 9.

**Box 15: Measurements: Measurements (in centimetres) of the good(s) and any supports**  
*In the case of complex or unusual shapes, indicate the measurements in this order: H x L x D (height, width, depth).*

Polje 15: Mjere: Navesti (u centimetrima) mjere dobra/dobara i ukoliko postoji, njihovog postolja, okvira i sl.

Za dobra složenih i neuobičajenih oblika, mjere navesti slijedećim redom: V x Š x D (visina, širina, dubina).

**Box 16: Dating: Where no precise date is known, indicate the century and part of the century (first quarter, first half) or millennium (categories 1 to 6). For antique goods to which age specifications apply (more than 50 or 100 years old or between 50 and 100 years old), and for which it is not sufficient to indicate the century, specify a year, even if approximate (e.g. around 1890, approximately 1950).**

For films, if date not known, specify decade.

In the case of sets (archives and libraries), indicate earliest and latest dates.

Polje 16: Vrijeme nastanka: Kada nije poznat točan datum, navesti stoljeće, dio stoljeća (prva četvrtina, prva polovina) ili tisućljeće (kategorije 1 do 6).

Za antične predmete kod kojih je potrebno naznačiti starost (više od 50 ili 100 godina starosti ili između 50 i 100 godina starosti), a za koje nije dovoljno navesti stoljeće, potrebno je napisati godinu, precizno ili približno (npr. oko 1890., otprilike 1950.).

Za filmove, ako datum nije poznat, navesti desetljeće.

Za cjeline (arhivske ili knjižne građe), navesti najranije ili najstarije datacije.



**Box 17: Other characteristics:** Give any other information on formal aspects that could be useful for identification, e.g. historical antecedents, conditions of execution, former owners, state of preservation and restoration, bibliography, electronic code or marking.

Polje 17: Druge značajke: Navesti dodatni podatak i/ili formalnu značajku koji bi mogli biti korisni za identifikaciju, npr. povijesne podatke, uvjete nastanka, pređašnje vlasništvo, stanje održavanja ili restauracije, bibliografiju, elektronski kod ili oznaku, itd.

**Box 18: Documents submitted/specific indications relating to identification:** Indicate with crosses in the appropriate squares.

Polje 18: Dokumenti uz zahtjev/posebni znaci za identifikaciju: Označiti odgovarajuća polja.

**Box 19: Artist, period, workshop and/or style:** Give the artist's name if known and recorded. If the works are collaborative products or copies, indicate the artists or the artist copied, if known. If the work is only attributed to a single artist, enter 'Attributed to ...'.

If the artist is not known, state the workshop, school or style (e.g. workshop of Velazquez, Venetian school, Ming period, Louis XV-style or Victorian-style).

In the case of printed matter, state the name of the publisher, the place and the year of publication.

Polje 19: Autor, razdoblje, radionica i/ili stil: Navesti umjetnikovo ime ako je poznato i dokumentirano. Ako su djela rezultat zajedničkog rada ili su kopije, navesti autore ili ime autora čija je djelo kopirano, ukoliko su poznati. Ako je djelo rezultat rada samo jednog umjetnika, navesti "Pripisuje se ...".

Ukoliko autor nije poznat, navesti radionicu, školu ili stil (npr. radionica Velazqueza, Venecijanska škola, Period Ming, stil Louisa XV-tog ili Viktorijanski stil).

Za tiskanu građu, navesti ime izdavača, mjesto i godinu izdanja.

**Box 20: Medium or technique:** The information given in this box should be as precise as possible. Indicate the materials used and specify the technique employed (e.g. oil painting, woodcuts, charcoal or pencil drawing, lost wax casting, nitrate film, etc.).

Polje 20: Materijal ili tehnika: Podaci koji se navode u ovom polju moraju biti što precizniji; naznačiti korištene materijale i navesti tehniku izrade (npr. ulje na platnu, drvorez, crtež ugljenom ili crtež olovkom, voštani odljev, nitratni film, itd.).

**Box 21 (Sheet 1): Application:** Must be completed by the applicant or his/her representative, who must vouch for the correctness of the information supplied in the application and supporting documents.

Polje 21 (List 1): Zahtjev: Obvezno ispunjava podnositelj zahtjeva ili njegov zastupnik koji jamče za istinitost podataka navedenih u zahtjevu i priloženim dokumentima.

**Box 22: Signature and stamp of issuing authority:** To be entered by the competent authority, with place and date, on the three sheets of licence.

Polje 22: Potpis i pečat nadležnog tijela koje je izdalo dozvolu: Ispunjava nadležno tijelo, uz navođenje mjesta i datuma i to na tri primjerka dozvole.

**Box 23: Photograph(s) of the cultural good(s):** A colour photograph (at least 9 x 12 cm) must be attached with glue. To facilitate the identification of three-dimensional objects, photographs may be required of the different facets.

The competent authority must endorse the photograph with a signature and the stamp of the issuing authority.

The competent authorities may require other photographs.

Polje 23: Fotografija(e) kulturnog dobra(dobara): Fotografija u boji (najmanje 9 x 12 cm) mora biti zalijepljena. Kako bi se olakšao prikaz trodimenzionalnih predmeta, mogu se zatražiti fotografije dobra snimljenog s različitih strana.

Nadležno tijelo koje izdaje dozvolu obvezno ovjerava fotografiju potpisom i pečatom.

Nadležno tijelo može zahtijevati dodatne fotografije.

**Box 24: Supplementary pages:** State the number of additional pages used, if any.

Polje 24: Dodatne stranice: Navesti broj dodatnih stranica, ukoliko su korištene.

**EUROPEAN UNION**  
**EUROPSKA UNIJA**
**REMOVAL OF CULTURAL GOODS IN EU MEMBER STATES**  
**IZNOŠENJE KULTURNIH DOBARA U DRŽAVE ČLANICE EU**

<b>SPECIFIC OPEN LICENCE</b> <b>POSEBNA OTVORENA DOZVOLA</b>	<b>1</b> 1. Remover 1. Iznositelj	A. Identification number A. Identifikacijski broj	B. Expiry date B. Datum isteka
	Nacionalni simbol, naziv i adresa nadležnog tijela A national symbol, the name and address of the issuing authority		
<b>1</b>	2. Description of the goods 2. Opis kulturnih dobara	3. Commodity code 3. Tarifni broj	4. Photograph of cultural good (not more than 8 cm x 12 cm) 4. Fotografija kulturnog dobra (ne veća od 8 cm x 12 cm)
		C. For completion by issuing authority C. Ispunjava nadležno tijelo Signature: _____ Potpis: _____ Position: _____ Funkcija: _____ Place: _____ Mjesto: _____ Date: _____ Datum: _____	
		Stamp Pečat	

EUROPEAN UNION  
EUROPSKA UNIJA

REMOVAL OF CULTURAL GOODS IN EU MEMBER STATES  
IZNOŠENJE KULTURNIH DOBARA U DRŽAVE ČLANICE EU

SHEET FOR REMOVER PRIMJERAK ZA IZSITELJA	<b>2</b> 1. Remover 1. Iznositelj	A. Identification number A. Identifikacijski broj	B. Expiry date B. Datum isteka
	Nacionalni simbol, naziv i adresa nadležnog tijela  A national symbol, the name and address of the issuing authority		
<b>2</b>	2. Description of the goods 2. Opis kulturnih dobara	3. Commodity code 3. Tarifni broj	4. Photograph of cultural good (not more than 8 cm x 12 cm) 4. Fotografija kulturnog dobra (ne veća od 8 cm x 12 cm)
		C. For completion by issuing authority C. Ispunjava nadležno tijelo Signature: _____ Stamp Potpis: _____ Pečat Position: _____ Funkcija: _____ Place: _____ Mjesto: _____ Date: _____ Datum: _____	



**EUROPEAN UNION  
EUROPSKA UNIJA**

**REMOVAL OF CULTURAL GOODS IN EU MEMBER STATES  
IZNOŠENJE KULTURNIH DOBARA U DRŽAVE ČLANICE EU**

<b>2</b>	<p>1. Remover 1. Iznositelj</p>	<p>A. Identification number A. Identifikacijski broj</p>	<p>B. Expiry date B. Datum isteka</p>								
SHEET FOR THE REMOVER PRIMJERAK ZA IZNOSTELJA	<p>Nacionalni simbol, naziv i adresa nadležnog tijela <i>A national symbol, the name and address of the issuing authority</i></p>										
<b>2</b>	<p><i>This is a general open licence which allows for the temporary removal of cultural goods which are part of the permanent collection of</i> Ovom općom otvorenom dozvolom dopušta se privremeno iznošenje kulturnih dobara koja su sastavni dio stalnog postava zbirke</p> <p>.....</p> <p><i>It may be used to cover a number of different removal consignments to different destination during the period</i> Može se koristiti za iznošenje različitih pošiljki na različita odredišta tijekom razdoblja</p> <p><i>It is only valid provided that it is presented together with a list of the cultural goods to be temporarily removed in a particular shipment made out on their headed notepaper and marked with this stamp</i> Ova je dozvola valjana samo ukoliko je predočena zajedno s popisom kulturnih dobara koja se privremeno iznose u pojedinoj pošiljci, te ako je pisana na listu sa zaglavljem i pečatom iznositelja</p> <p><i>and signed by one of the following</i> i potpisana od strane jedne od sljedećih osoba</p> <table style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="text-align: center;">Name Ime</td> <td style="text-align: center;">Signature Potpis</td> </tr> </table>			Name Ime	Signature Potpis						
Name Ime	Signature Potpis										
<p>C. For completion by issuing authority C. Ispunjava nadležno tijelo</p> <table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 70%;">Signature: Potpis:</td> <td style="width: 30%; text-align: right;">Stamp Pečat</td> </tr> <tr> <td>Position: Funkcija:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Place: Mjesto:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Date: Datum:</td> <td></td> </tr> </table>				Signature: Potpis:	Stamp Pečat	Position: Funkcija:		Place: Mjesto:		Date: Datum:	
Signature: Potpis:	Stamp Pečat										
Position: Funkcija:											
Place: Mjesto:											
Date: Datum:											



REPUBLIKA HRVATSKA

**IZVOZ / IZNOŠENJE PREDMETA KOJI NISU KULTURNA DOBRA**  
**EXPORT / REMOVAL OF ITEMS THAT ARE NOT CULTURAL GOODS**

POTVRDA CERTIFICATE	1	Izvoznik / iznositelj (ime, tvrtka i adresa) Exporter / remover (name and address)	Identifikacijski broj Identification number
	1	Opis predmeta Description of good(s)	Nadležno tijelo (naziv, adresa) Issuing authority (name, address)
			Razlozi izvoza / iznošenja Purpose of export / removal
			Broj (količina) predmeta Number /quantity of goods
		Autor, razdoblje, radionica Artist, period, workshop	
		Broj stranica u prilogu Number of supplementary pages	Dokumenti u prilogu Documents submitted  <input type="checkbox"/> Fotografija (u boji) Photograph (in colour)  <input type="checkbox"/> Popis List
		ISPUNJAVA CARINSKA ISPOSTAVA IZVOZNOG CARINJENJA FOR COMPLETION BY CUSTOMS OFFICE OF EXPORT  Carinska ispostava izlaza robe Customs office of exit  Država State  Izvozna deklaracija broj Export Declaration No  od of	Potpis i pečat nadležnog tijela Signature and stamp of issuing authority    Mjesto i datum Place and date
<p>Ovim se potvrđuje da dobra navedena u gornjem tekstu i zahtjevu ne pripadaju niti jednoj od kategorija navedenih u Dodatku I Uredbi Vijeća (EZ) br. 116/2009 i Zakonu o zaštiti i očuvanju kulturnih dobara (Narodne novine, broj 69/99, 151/03, 157/03, 87/09, 88/10, 61/11, 25/12 i 136/12).</p> <p><i>This is to certify the cultural goods, mentioned above in application don't qualify in any of the categories stated in Annex I to Council regulation (EC) No 116/2009 and in Act on the Protection and Preservation of Cultural Goods (Official Gazette, No 116/2009 and in Act on the Protection and Preservation of Cultural Goods (Official Gazette, No. 69/99, 151/03, 157/03, 87/09, 88/10, 61/11, 25/12 i 136/12).</i></p>			



REPUBLIKA HRVATSKA

IZVOZ / IZNOŠENJE PREDMETA KOJI NISU KULTURNA DOBRA  
EXPORT / REMOVAL OF ITEMS THAT ARE NOT CULTURAL GOODS

PRIMJERAK ZA TIJELO KOJE JE IZDALO SHEET TO ISSUING AUTHORITY	2	Izvoznik / iznositelj (ime, tvrtka i adresa) Exporter / remover (name and address)	Identifikacijski broj Identification number
		Opis predmeta Description of good(s)	Nadležno tijelo (naziv, adresa) Issuing authority (name, address)
			Razlozi izvoza / iznošenja Purpose of export / removal
	2		Broj (količina) predmeta Number /quantity of goods
		Autor, razdoblje, radionica Artist, period, workshop	
		Broj stranica u prilogu Number of supplementary pages	Dokumenti u prilogu Documents submitted  <input type="checkbox"/> Fotografija (u boji) Photograph (in colour)  <input type="checkbox"/> Popis List
		ISPUNJAVA CARINSKA ISPOSTAVA IZVOZNOG CARINJENJA FOR COMPLETION BY CUSTOMS OFFICE OF EXPORT  Carinska ispostava izlaza robe Customs office of exit  Država State  Izvozna deklaracija broj Export Declaration No  od of	Potpis i pečat nadležnog tijela Signature and stamp of issuing authority   Mjesto i datum Place and date
Ovim se potvrđuje da dobra navedena u gornjem tekstu i zahtjevu ne pripadaju niti jednoj od kategorija navedenih u Dodatku I Uredbi Vijeća (EZ) br. 116/2009 i Zakonu o zaštiti i očuvanju kulturnih dobara (Narodne novine, broj 69/99, 151/03, 157/03, 87/09, 88/10, 61/11, 25/12 i 136/12). This is to certify the cultural goods, mentioned above in application don't qualify in any of the categories stated in Annex I to Council regulation (EC) No 116/2009 and in Act on the Protection and Preservation of Cultural Goods (Official Gazette, No 116/2009 and in Act on the Protection and Preservation of Cultural Goods (Official Gazette, No. 69/99, 151/03, 157/03, 87/09, 88/10, 61/11, 25/12 i 136/12).			



REPUBLIKA HRVATSKA

IZVOZ / IZNOŠENJE PREDMETA KOJI NISU KULTURNA DOBRA  
EXPORT / REMOVAL OF ITEMS THAT ARE NOT CULTURAL GOODS

<b>3</b>	Izvoznik / iznositelj (ime, tvrtka i adresa) Exporter / remover (name and address)	Identifikacijski broj Identification number
	Opis predmeta Description of good(s)	Nadležno tijelo (naziv, adresa) Issuing authority (name, address)
		Razlozi izvoza / iznošenja Purpose of export / removal
		Broj (količina) predmeta Number /quantity of goods
<b>3</b>	Autor, razdoblje, radionica Artist, period, workshop	
Broj stranica u prilogu Number of supplementary pages	Dokumenti u prilogu Documents submitted	
<input type="checkbox"/> Fotografija (u boji) Photograph (in colour)  <input type="checkbox"/> Popis List		
ISPUNJAVA CARINSKA ISPOSTAVA IZVOZNOG CARINJENJA FOR COMPLETION BY CUSTOMS OFFICE OF EXPORT Carinska ispostava izlaza robe Customs office of exit Država State Izvozna deklaracija broj Export Declaration No od of	Potpis i pečat nadležnog tijela Signature and stamp of issuing authority  Mjesto i datum Place and date	
<p>Ovim se potvrđuje da dobra navedena u gornjem tekstu i zahtjevu ne pripadaju niti jednoj od kategorija navedenih u Dodatku I Uredbi Vijeća (EZ) br. 116/2009 i Zakonu o zaštiti i očuvanju kulturnih dobara (Narodne novine, broj 69/99, 151/03, 157/03, 87/09, 88/10, 61/11, 25/12 i 136/12).</p> <p><i>This is to certify the cultural goods, mentioned above in application don't qualify in any of the categories stated in Annex I to Council regulation (EC) No 116/2009 and in Act on the Protection and Preservation of Cultural Goods (Official Gazette, No 116/2009 and in Act on the Protection and Preservation of Cultural Goods (Official Gazette, No. 69/99, 151/03, 157/03, 87/09, 88/10, 61/11, 25/12 i 136/12).</i></p>		